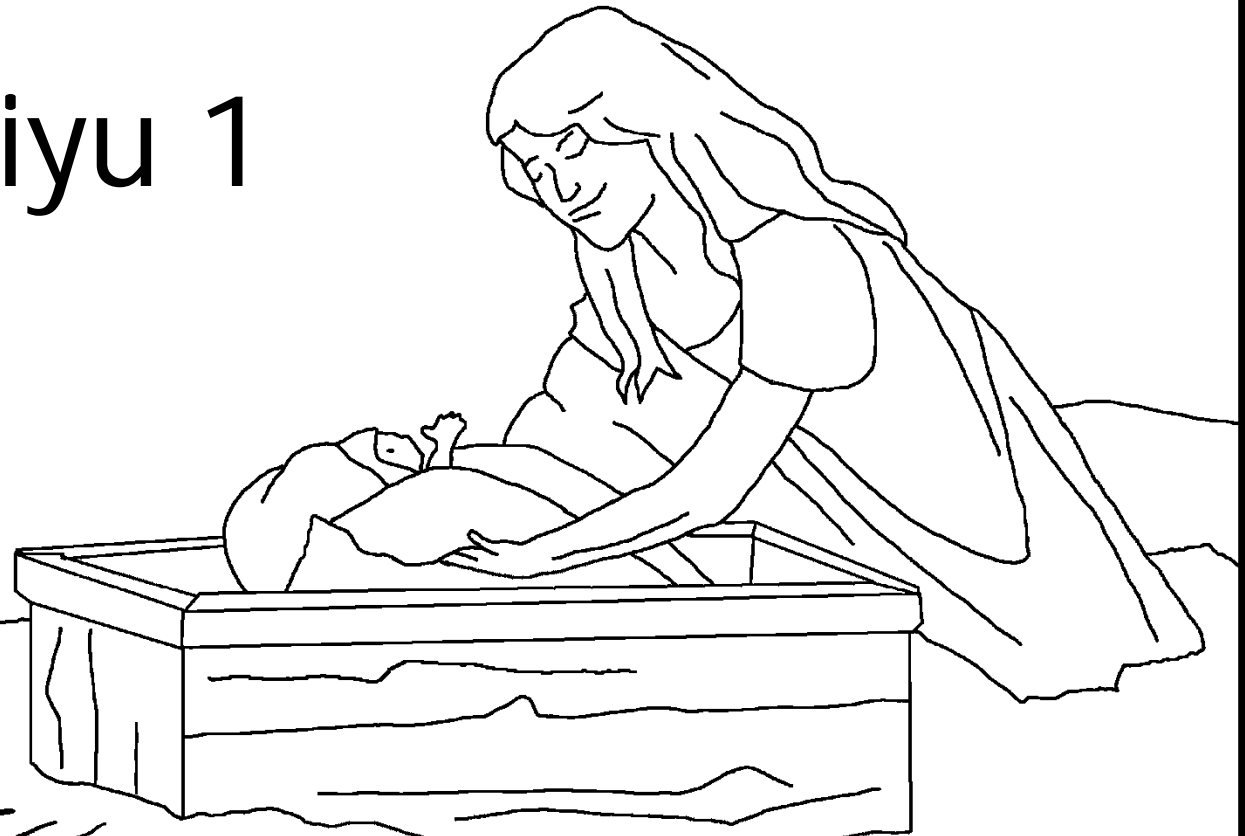


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

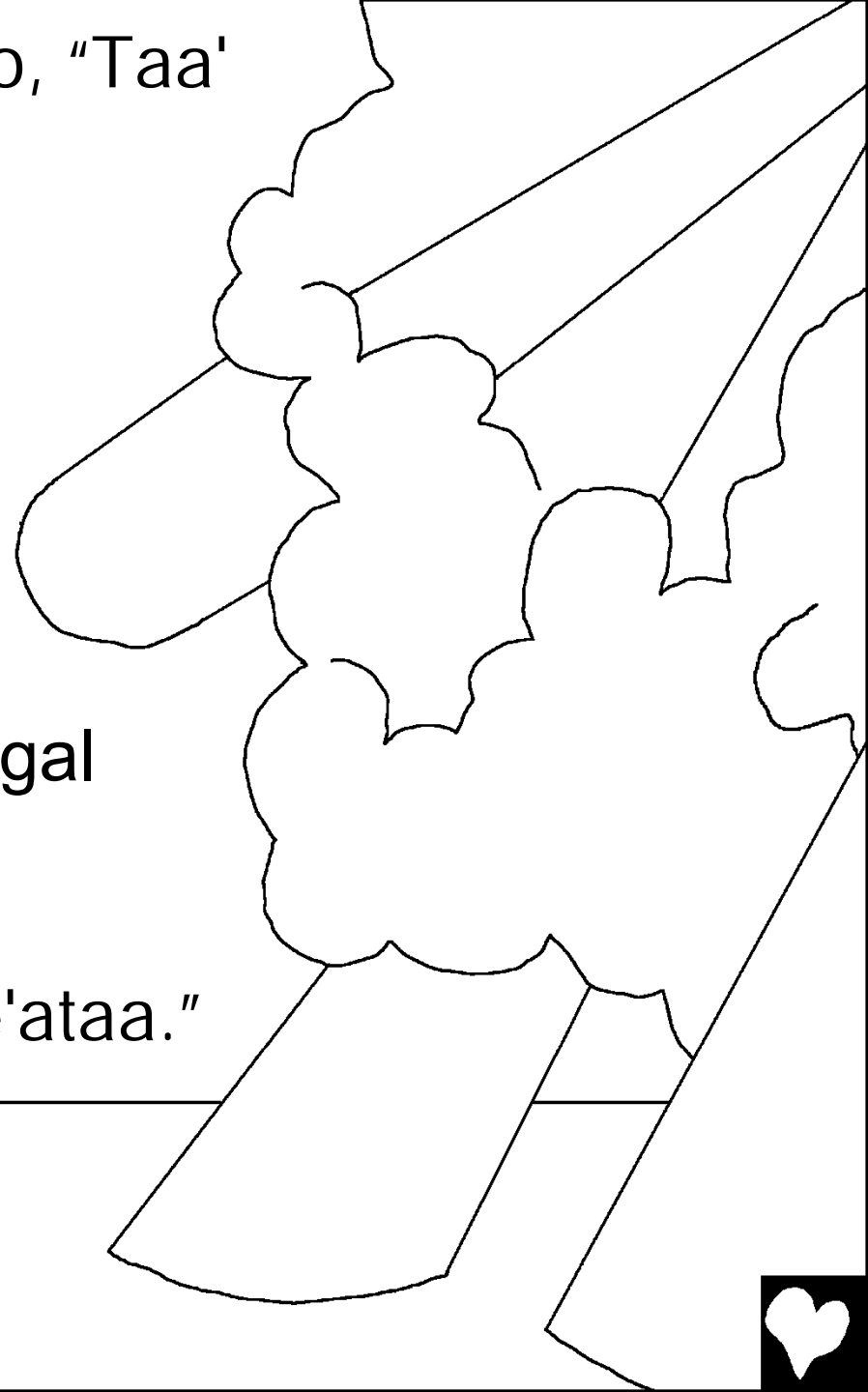
# Maatiyu 1



Nder lewru joweego'ooru gada Alisabatu hebii reedu,  
Allah lili malaa'ikaajo Jibiriilu to gariiri bi'eteendi Najarat  
ngondi nder leydi Galiili. Malaa'ikaajo on yahi to  
surbaajo bi'eteedo Maryaama gadanaado alkawal  
teegal e bi'eteedo Yusufu, daga lenyol Dawda.  
Maryaama on andaa gorko.

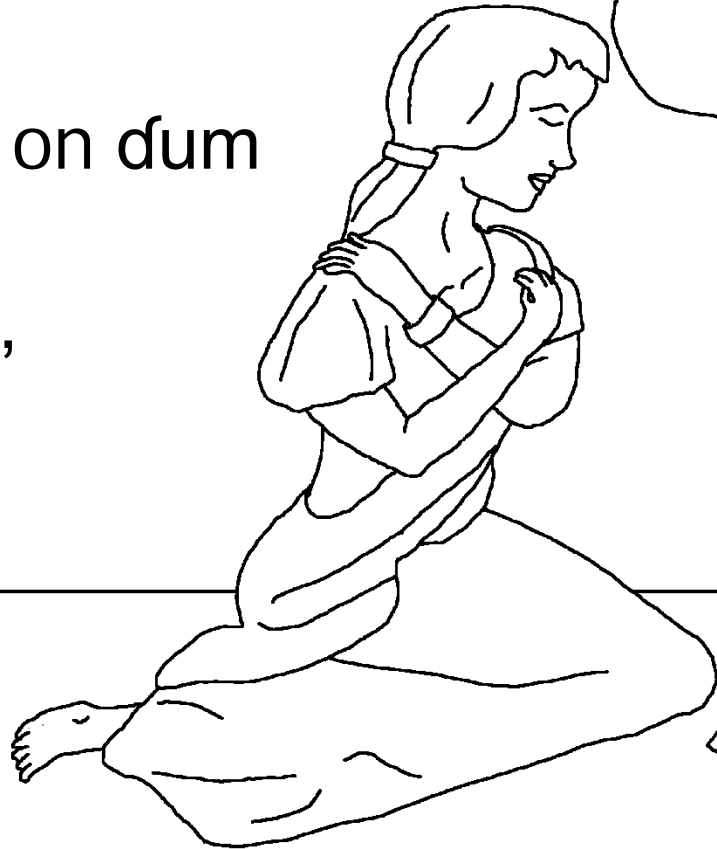


Ammaa malaa'ikaajo on wi'imo, "Taa'  
hulu, Maryaama, Allah subii  
barkidinmaa. A hebay reedu,  
a danyay biidfo gorko, nden a  
nodday inde maako Yeesu.  
O wartay mawfo, dum  
noddaymo Biidfo Allah  
Joomu Mangu. Allah  
Joomiraawo hokkaymo joodorgal  
laamu maama maako Dawda.  
O laamoto dow bibbe Israa'iila  
haa abadaa. Laamu maako re'ataa."



Maryaama wi'i malaa'ikaajo on,  
"Noye dum wadortoo? Mi andaa  
gorko sam." Malaa'ikaajo on wi'imo,  
"Ruuhu Allah jippoyto dow maada,  
bawde Allah Joomu Mangu  
suddete bo dowdi.

Ngam non,  
danyeteedo on dum  
noddiraymo  
'Bidfo Allah,  
Ceniido.'



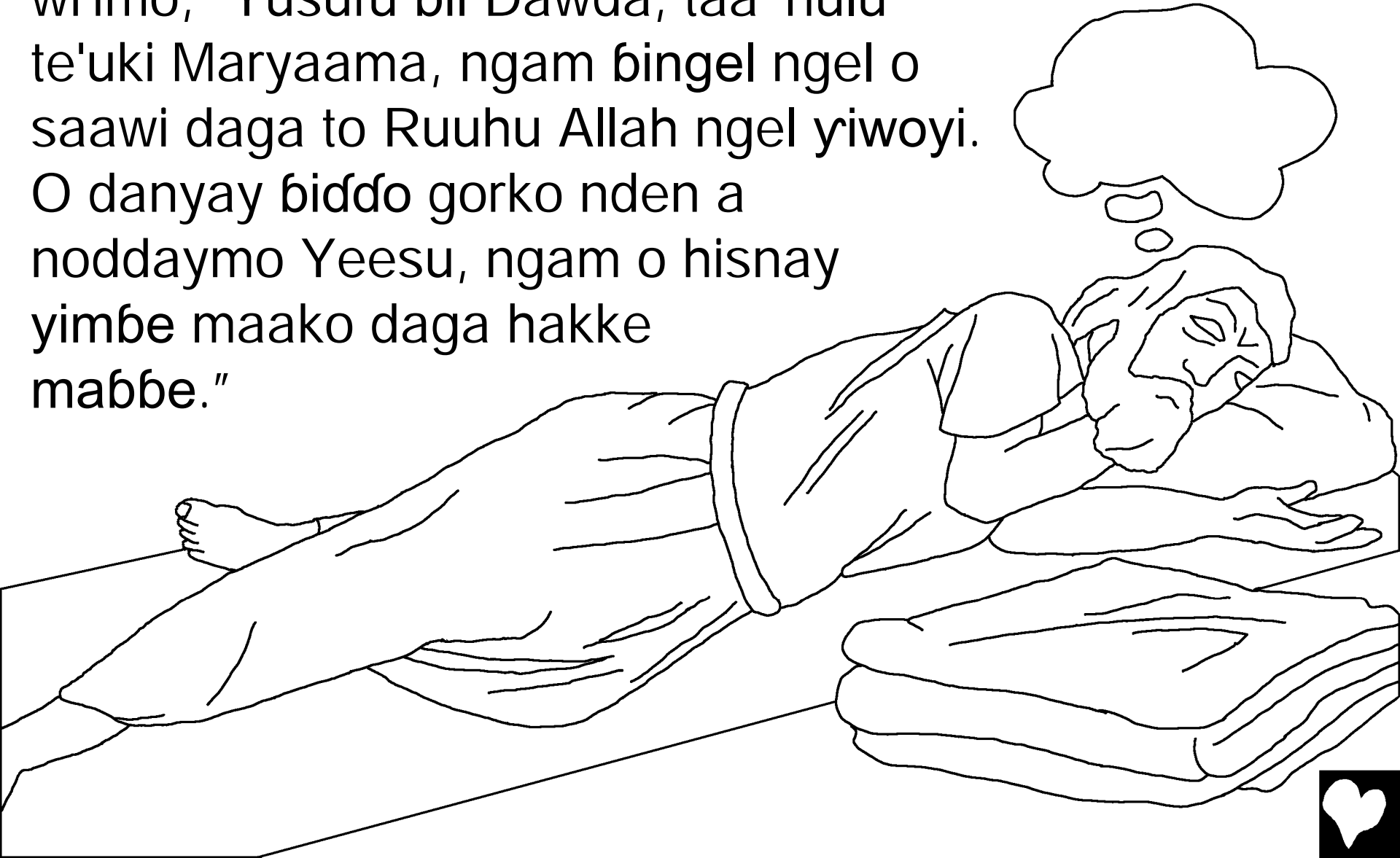
Nder balde den, Maryaama ummii nder yawdaare yahi gariiri ngondi nder kocceeje leydi Yahuudiya. O natti wuro Jakaariya, o howni Alisabatu. Carel ko Alisabatu nani kownol Maryaama, bidfo gondo nder reedu maako diwi ngam beldum, Alisabatu boo hebbinaa Ruuhu Allah. O noddi Maryaama e sembe, o wi'i, "A barkidinaado nder rewbe! Bidfo mo caawudaa o barkidinaado."



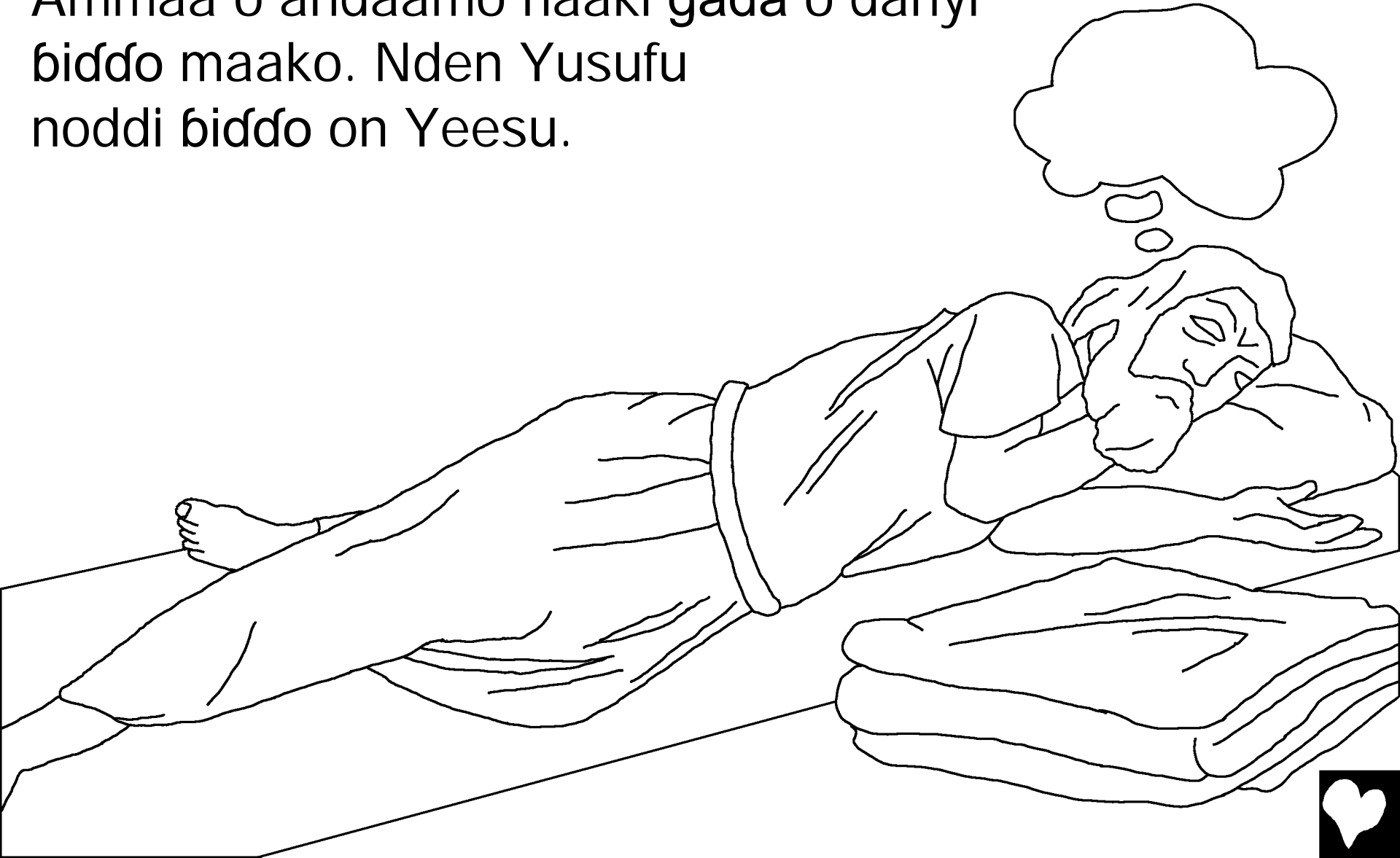
Raa no Yeesu Almasiihu danyiraa. Maduujo maako Maryaama waadi alkawal teegal e Yusufu. Ammaa ko be ngada teegal, sey o tawraa reedu daga to Ruuhu Allah. Nde Yusufu o neddo aadiliijo, o yidaa o semtinamo e njayri. O darwi o yoofamo e suude.



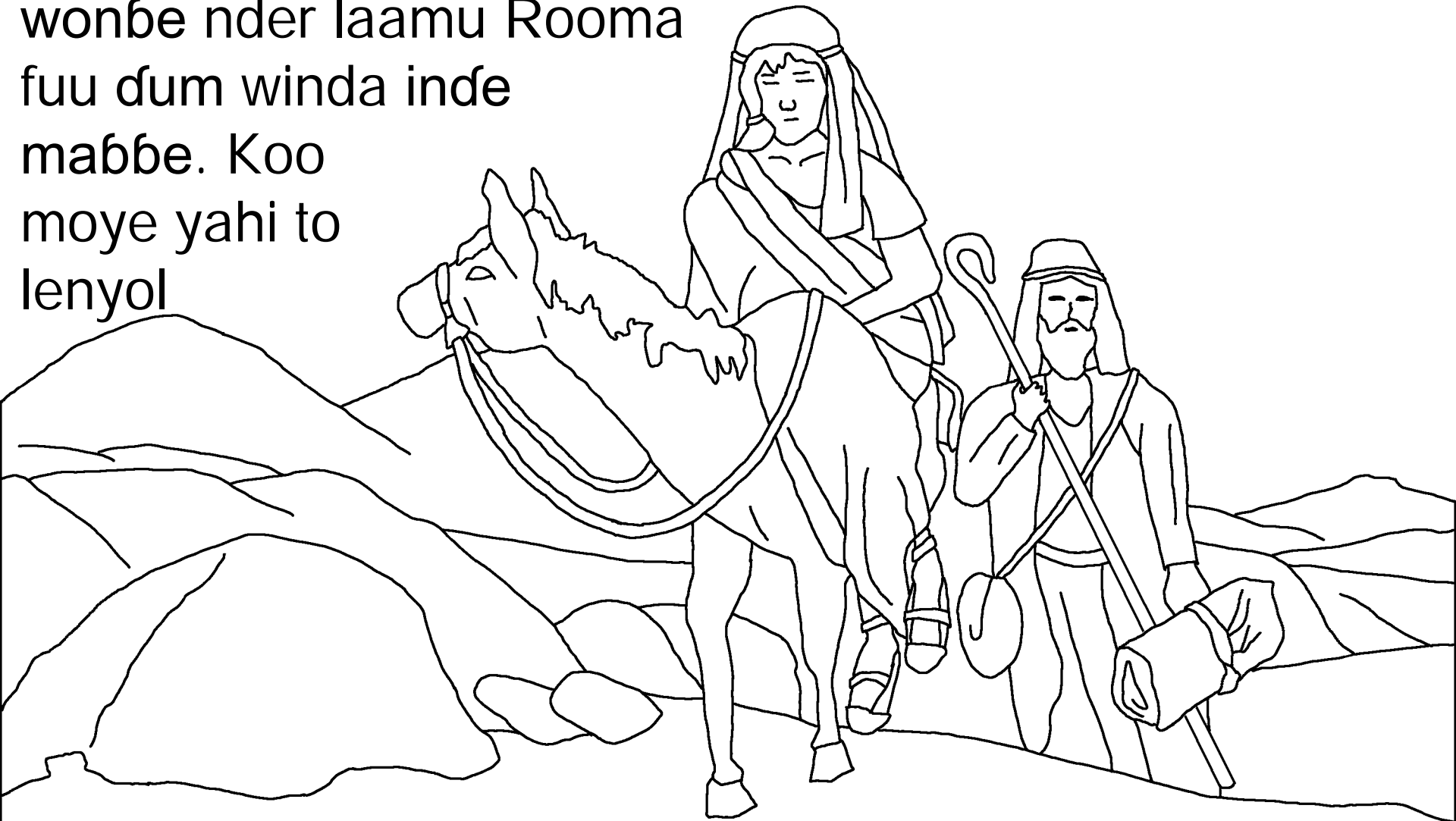
Ammaa carel ngel o nyumata dow maajum,  
malaa'ikaajo Joomiraawo wanganimo nder koydol,  
wi'imo, "Yusufu bii Dawda, taa' hulu  
te'uki Maryaama, ngam bingel ngel o  
saawi daga to Ruuhu Allah ngel yiwoyi.  
O danyay biidfo gorko nden a  
noddaymo Yeesu, ngam o hisnay  
yimbe maako daga hakke  
mabbe."



Nde Yusufu ummii daga deyingol ngol, sey wadi ko malaa'ikaajo Joomiraawo on wi'imo, o te'i Maryaama. Ammaa o andaamo naaki gada o danyi bidɗo maako. Nden Yusufu noddi bidɗo on Yeesu.



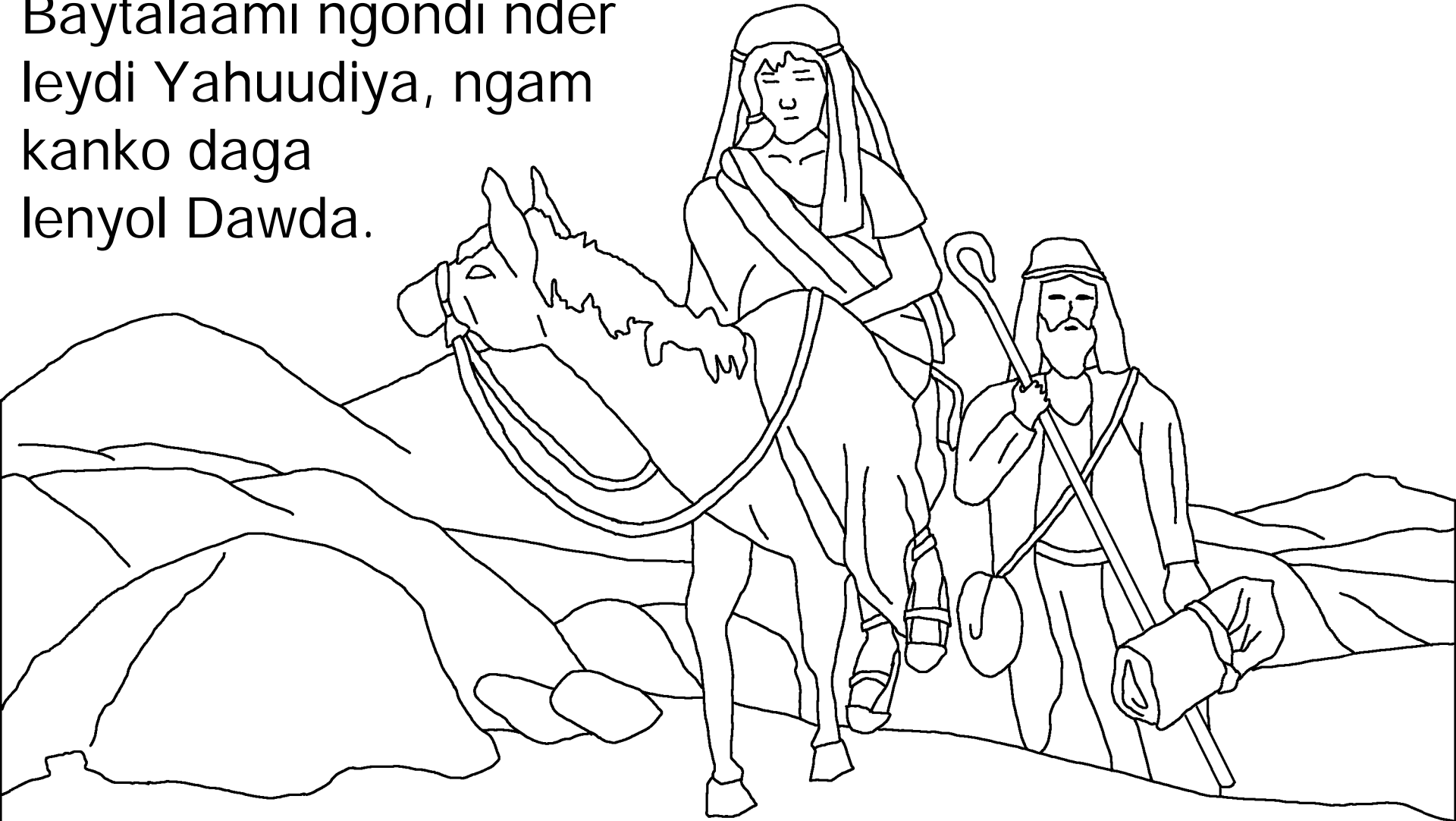
Carel ko Yahaya Gadoowo Baptisma danyaa, Mawdo  
Laamiibe leyde Rooma bi'eteedo Kaysar Augustus wi'i  
wonbe nder laamu Rooma  
fuu dum winda inde  
mabbe. Koo  
moye yahi to  
lenyol



muudum yiwoyi ngam dum winda inde muudum.



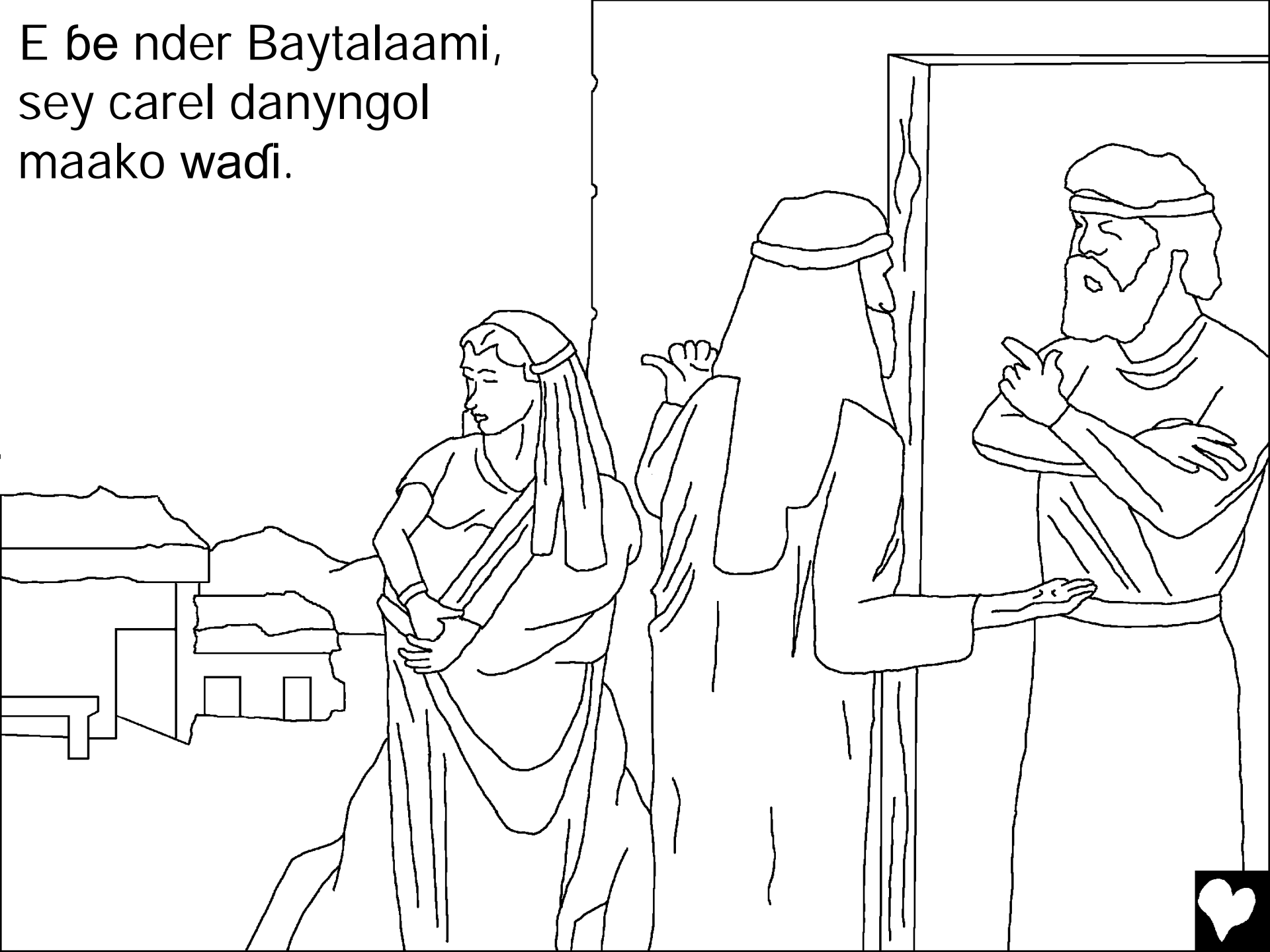
Sey Yusufu maa ummii daga gariiri Najarat nder leydi Galiili. O yahi gariiri to Dawda danyaa bi'eteendi Baytalaami ngondi nder leydi Yahuudiya, ngam kanko daga lenyol Dawda.



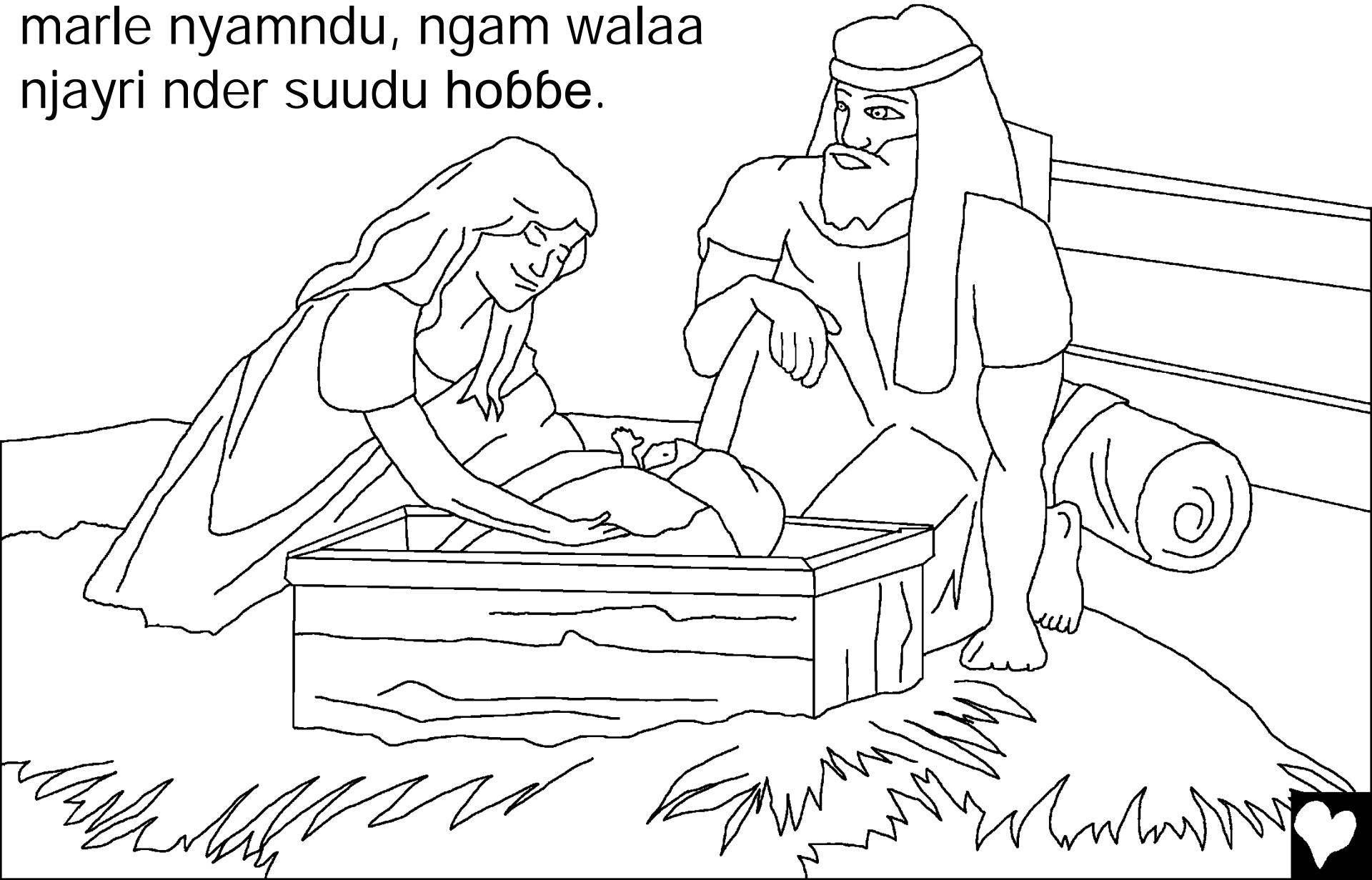
O yahu ton ngam dum winda inde maako, kanko e  
Maryaama, mo dum wadanimo alkawal teegal.  
Maryaama on e  
woodi reedu.



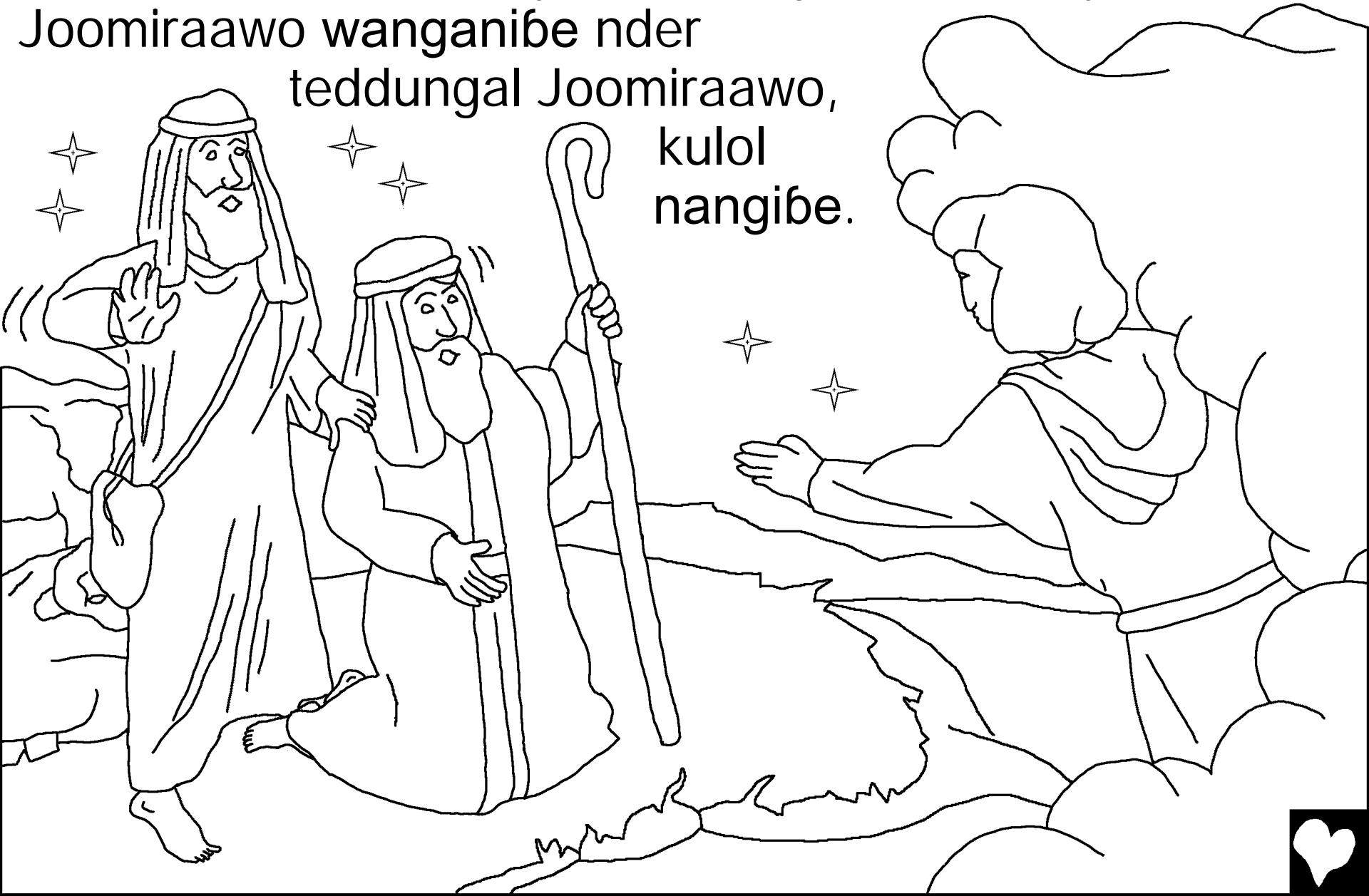
E be nder Baytalaami,  
sey carel danyngol  
maako wadi.



Sey o danyi biɗɗo gorko, afo maako, o saawimo nder wudere woodunde, o fukkinimo nder to dum wadanta marle nyamndu, ngam walaa njayri nder suudu hobbe.



E woodi woynaabe haade don e be mbaala yaasi, e be  
ndeena marle mabbe jemma. Sey malaa'ikaajo  
Joomiraawo wanganibe nder  
teddungal Joomiraawo,  
kulol  
nangibe.

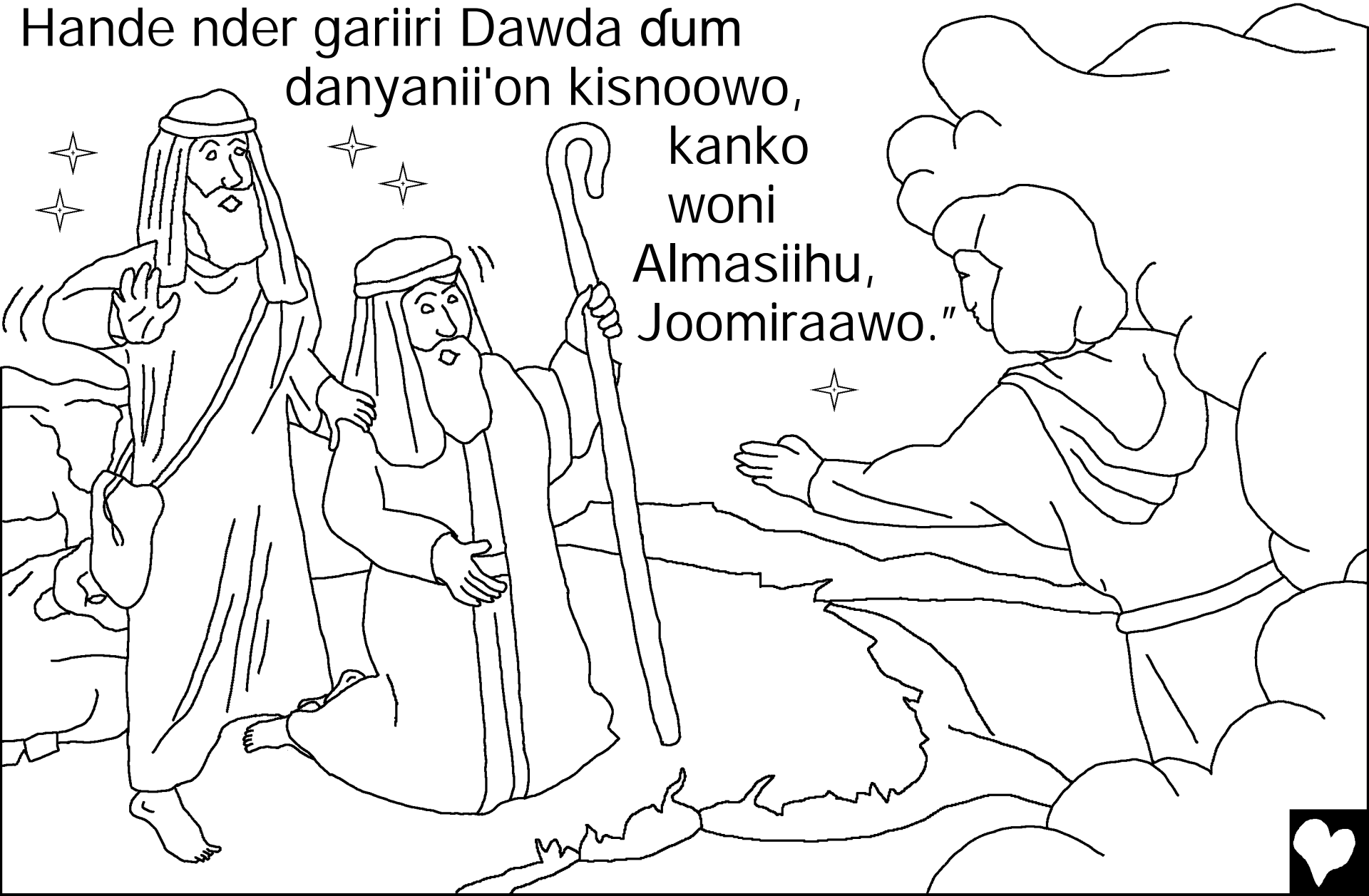


Ammaa malaa'ikaajo on wi'ibe, "To' on kulu! Mi  
waddanii'on habaru burdum welki ngam koo moye.  
Hande nder gariiri Dawda dum

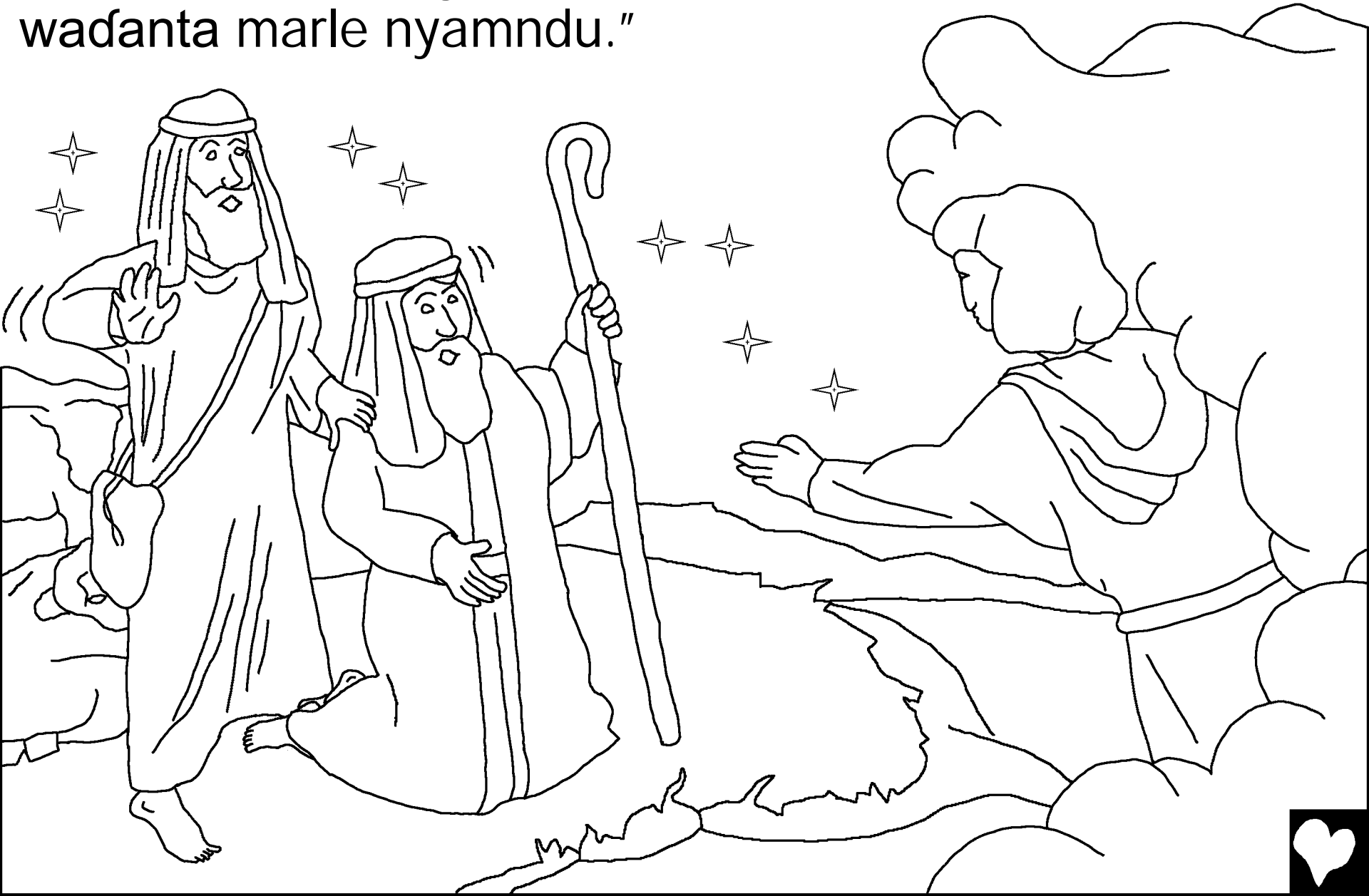
danyanii'on kisnoowo,

kanko  
woni

Almasiihu,  
Joomiraawo."



“Raa no kebtirtonmo, on taway bingel e saawaa nder wudere, nden e ngel fukkinaa nder to dum wadanta marle nyamndu.”



Don e don sey wobbe malaa'ika'en dudbe wangi haade  
malaa'ikaajo on, e be mawnina mangu  
Allah, e be mbi'a, "En mawnin Allah

Mo Dow,



jam joodoo nder  
duuniyaaru e dow  
yimbe be o nanata  
beldum mabbe."



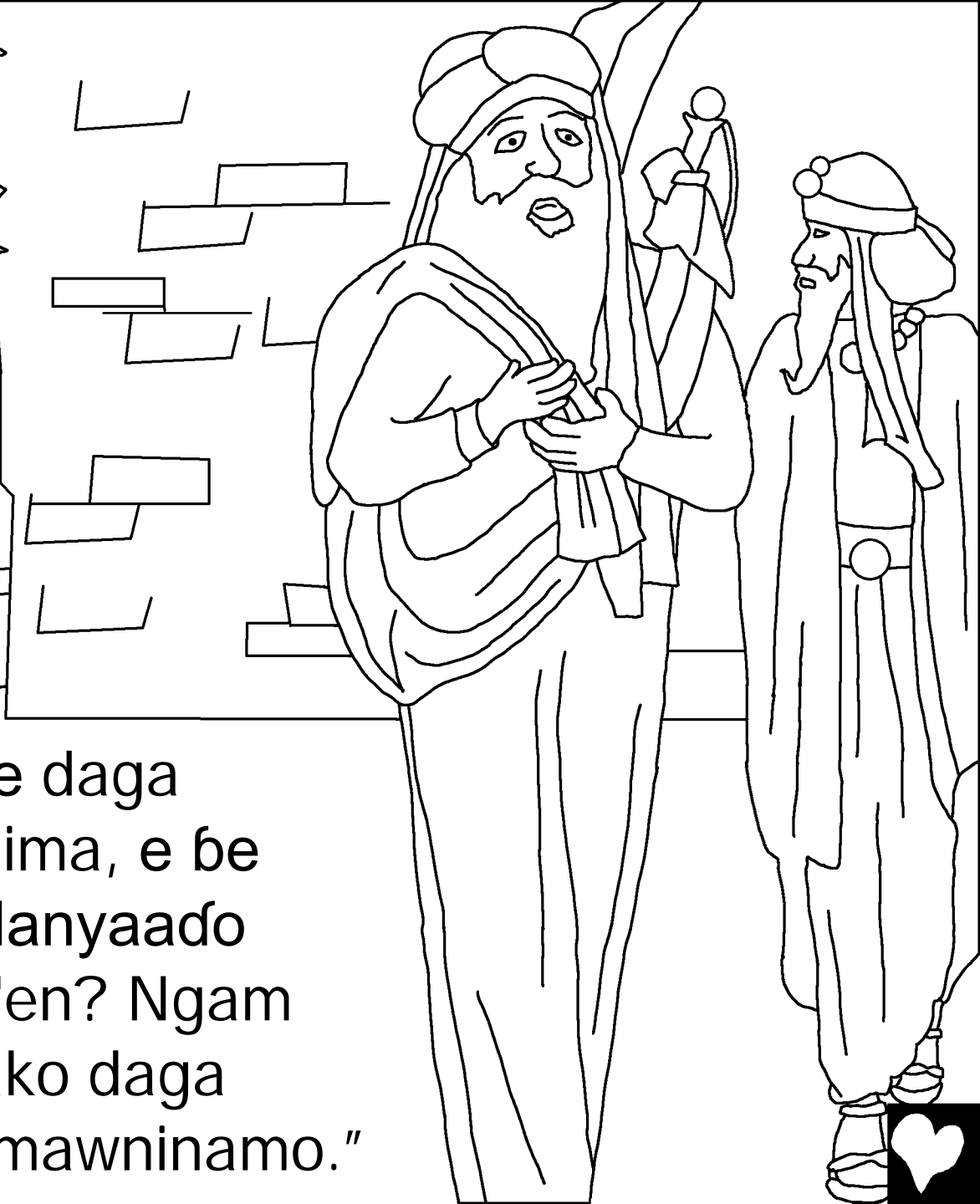
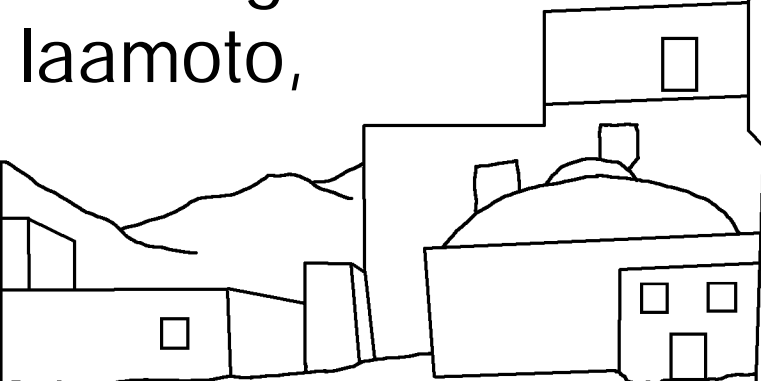
Nde malaa'ika'en ben co"ii dow, sey  
woynaabe ben ngadi ka medduki, e be  
mbi'a, "En njahu Baytalaami ngi'en fii  
du'um dum Joomiraawo wi'i'en."



Sey be njawdii, be njahi, be tawi Maryaama  
e Yusufu e bingel ngel e ngel fukkii nder to  
dum wadanta marle nyamndu. Nde be  
ngi'ingel, be ndilli, be mbi'i yimbe ko  
malaa'ikaajo wi'ibe dow  
maagel.



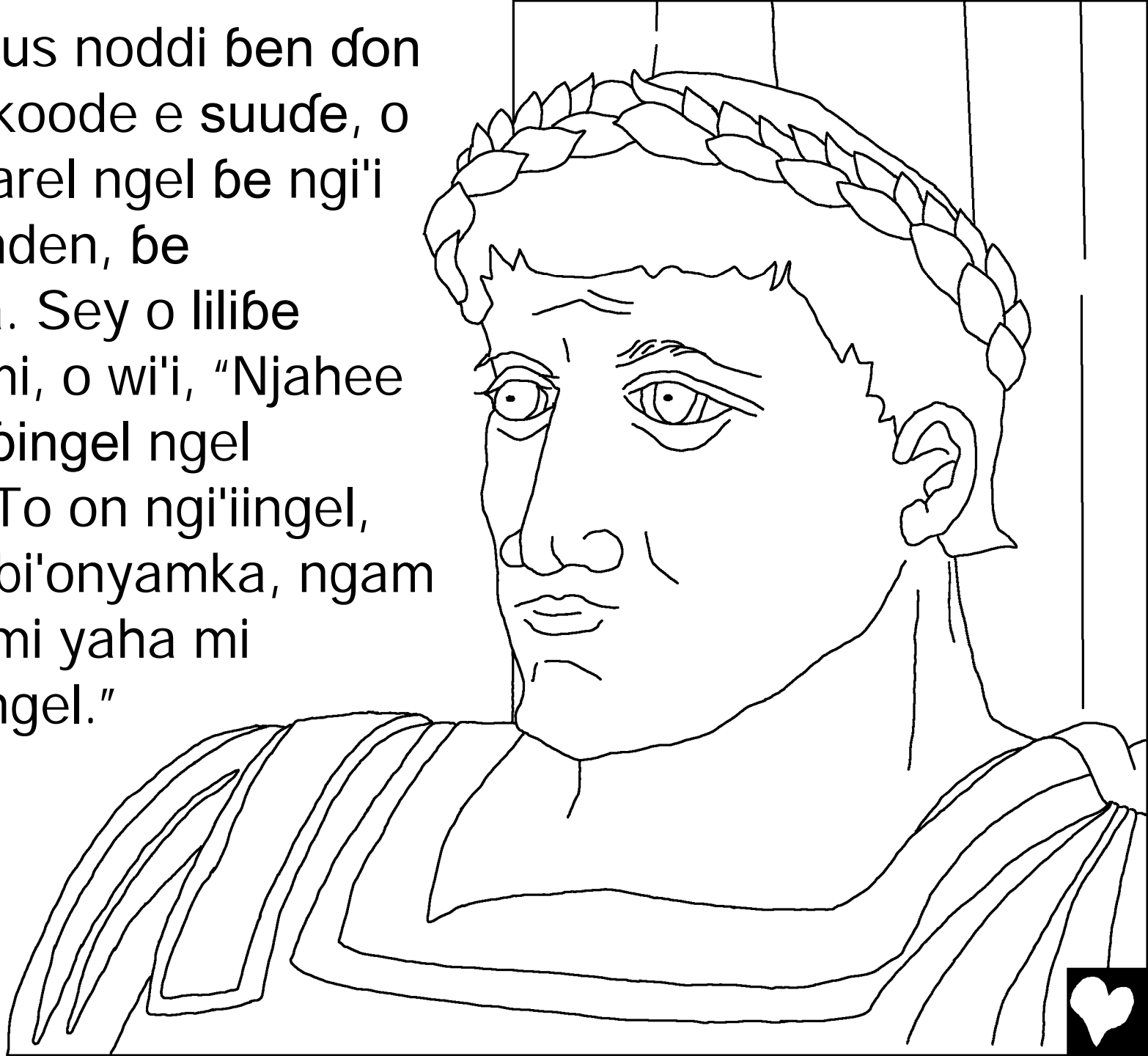
Gada Yeesu  
danyaama e gariiri  
Baytalaami nder leydi  
Yahuudiya, nder  
carel ngel Hirudus  
laamoto,



wobbe andanbe koode daga  
fuuna be ngari Urucaliima, e be  
yama, "Toye on don danyaado  
laamiido Yahuudanko'en? Ngam  
min ngi'i hoodere maako daga  
fuuna, min ngarii min mawninamo."



Sey Hirudus noddi ben don  
andanbe koode e suude, o  
yamibe carel ngel be ngi'i  
hoodere nden, be  
mbi'imoka. Sey o lilibe  
Baytalaami, o wi'i, "Njahee  
dabbiton bingel ngel  
boddum. To on ngi'iingel,  
ngaron mbi'onnyamka, ngam  
min maa mi yaha mi  
mawninangel."



Nde be nani ko laamiido on wi'i, sey be nangi laawol.  
Nde be ngi'i hoodere nden, be nani beldum naa' sedfa.

Hoodere nden ardiibe naaki nde dari  
dow to bingel ngel woni.



Nde be natti wuro ngon, be tawi bingel ngel e Maryaama maduujo maagel. Be ndicci be mawniningel,

nden be pitti donje mabbe be kokkingel caahu jiinaari, e urde welnde bi'eteende firankisen, e nebbam uroojam bi'eteedam mur. Nde Allah hadiibe nder koydol to' be co"oo to Hirudus, sey be tokki laawol feere be co"i leydi mabbe.



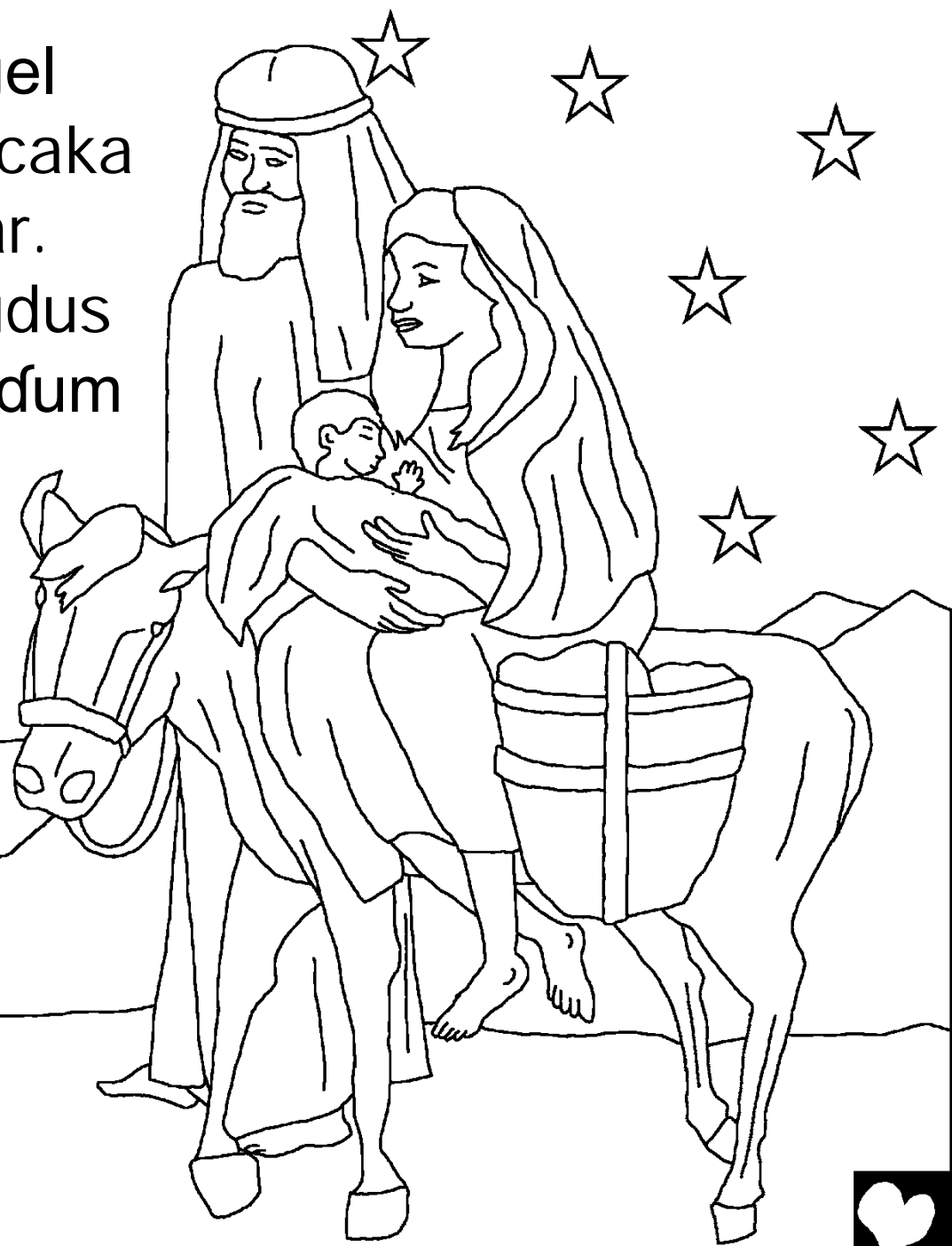
Gada andanbe koode ben  
ndilli, sey malaa'ikaajo  
Joomiraawo wangani Yusufu  
nder koydol, wi'imo, "Umma  
koccaa bingel ngel e  
maduujo maagel  
ndogga njahaa leydi  
Masar. Njoodee ton  
naa mi wi'ii'on ngarton,  
ngam Hirudus

e yidi dabbita bingel ngel  
ngam o warangel."



Yusufu ummii hocci bingel  
ngel e maduujo maagel caka  
jemma, o dilli leydi Masar.  
Ton be njoodi naaki Hirudus  
maayi. Non wadii ngam dum  
hebbina ko Joomiraawo  
wi'i daga honduko  
annabiijo maako wiiki,  
"Daga leydi Masar mi  
noddɗi Bidɗo

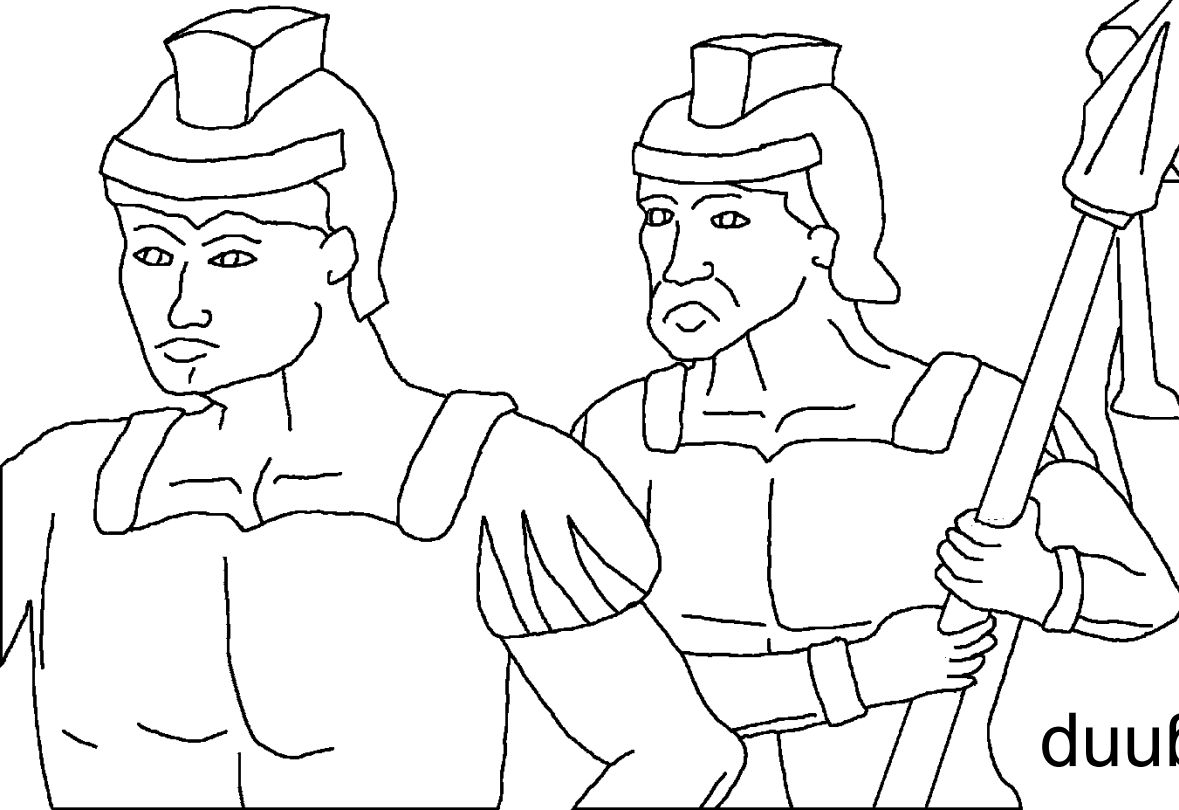
am."



Nde Hirudus faami andanbe  
koode ben yoyriimo, sey  
bernde maako metti naa'  
sedda.

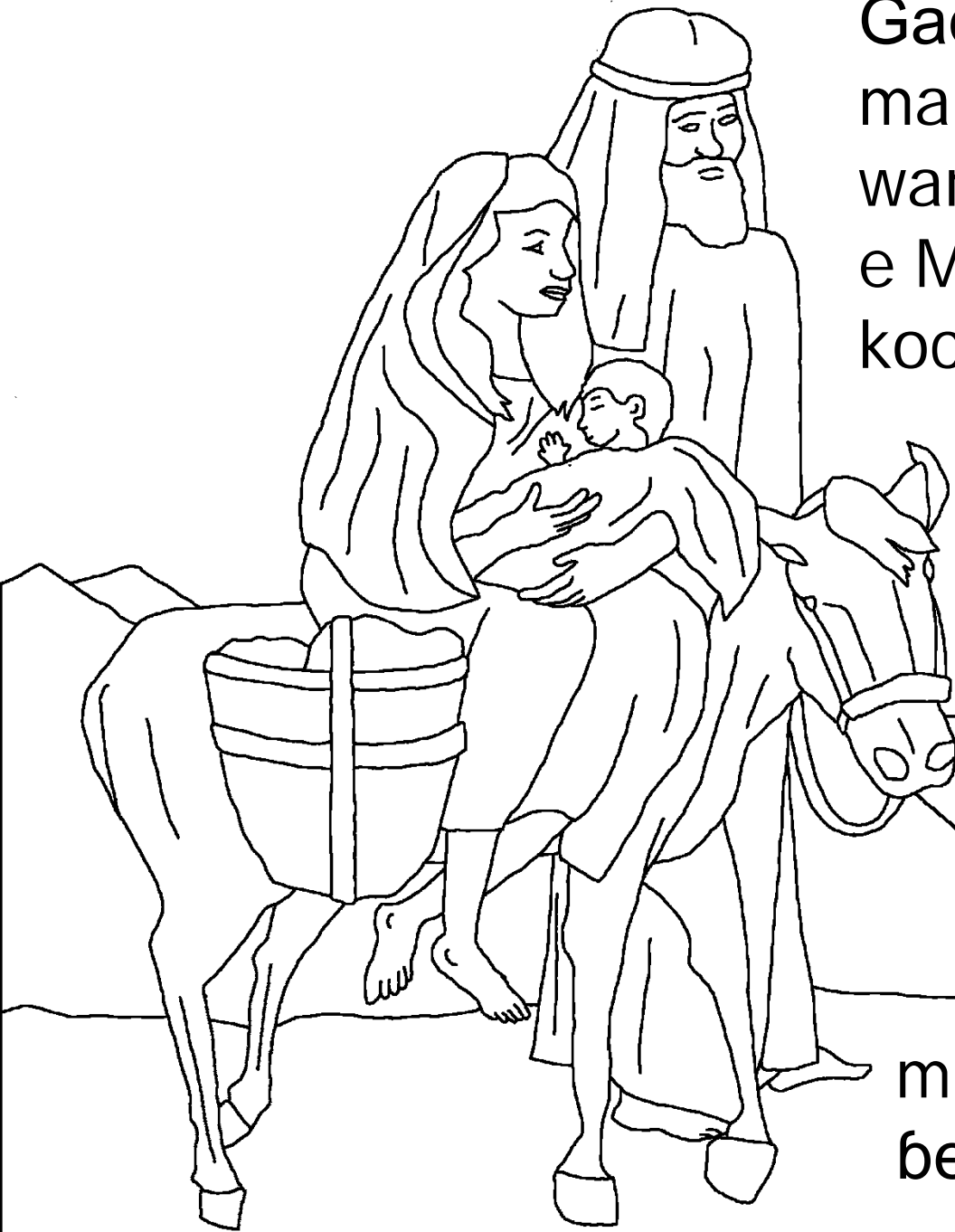


O wi'i dum wara bikkoy pamaroy  
fuu ngoroy ngoodukoy duubi didi  
yaaki ley ngonkoy nder gariyel  
Baytalaami e haade gariyel  
ngel. O wadu non ngam  
andanbe koode ben mbi'imo  
arande hoodere nden



wanganiibe  
duubi didi yabbiidi.



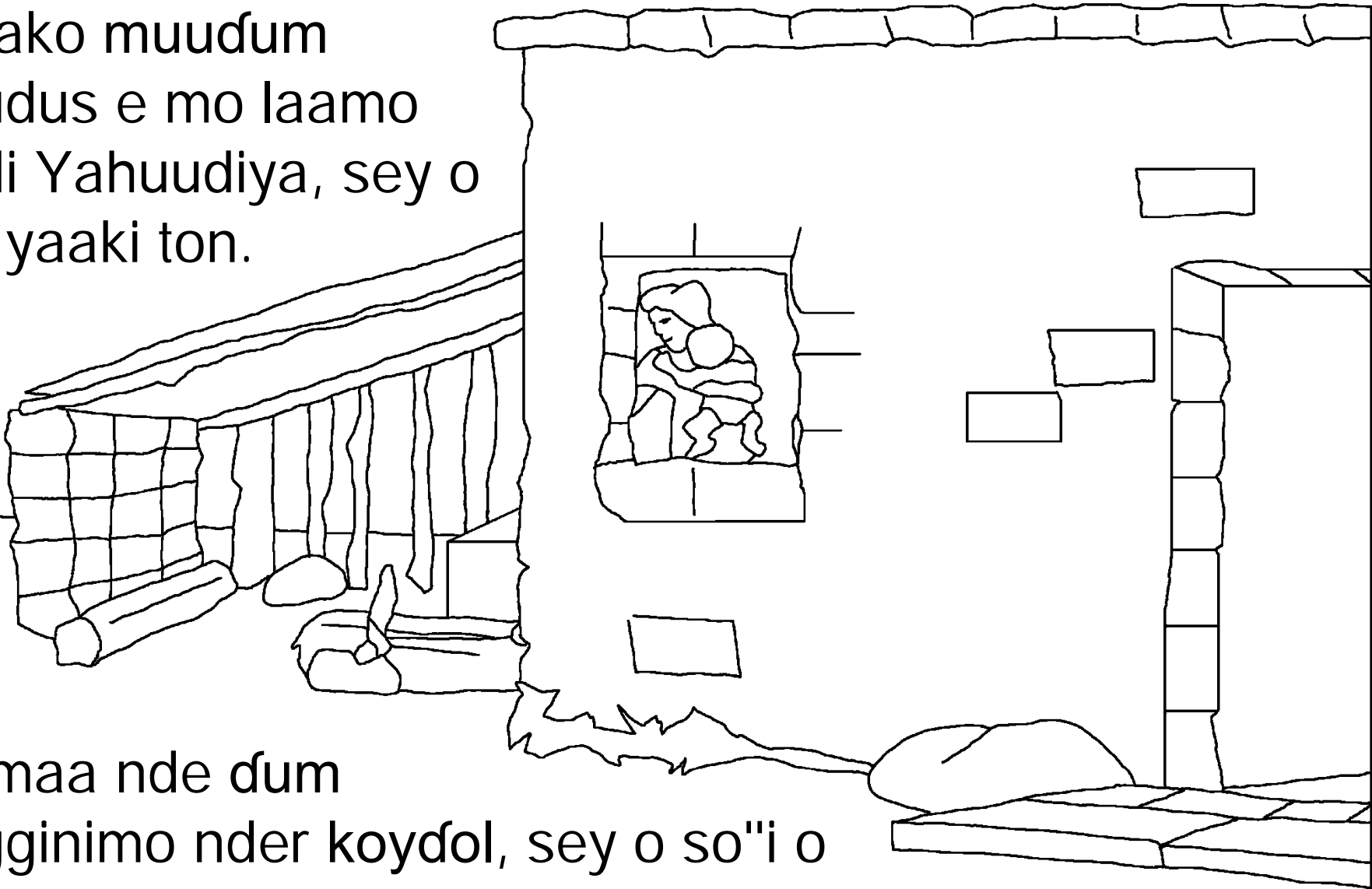


Gada Hirudus maayi, sey  
malaa'ikaajo Joomiraawo  
wangani Yusufu nder koydol  
e Masar, wi'i, "Umma  
koccaa bingel ngel e  
maduujo maagel  
co"odaa leydi  
Israa'iila, ngam ben  
don dabbutube

mbara bingel ngel  
be maayi."



Ammaa nde o nani Arkilayus ronii joodorgal laamu  
nyaako muudum  
Hirudus e mo laamo  
leydi Yahuudiya, sey o  
huli yaaki ton.



Ammaa nde dum  
wagginimo nder koydol, sey o so"i o  
yahi leydi Galiili.



O yahi o joodii nder wondi gariiri bi'eteendi Najarat,  
ngam dum hebbina  
ko Allah wi'i daga  
kondufe annabo'en



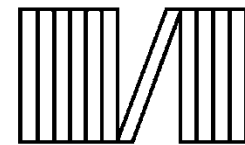
wiiki, "Dum nodaymo Najarankeejo."



Ngam yidde nde Allah yidi duuniyaaru  
haa o hokkii 'Bid'fo maako bajjo,  
ngam koo moye kooliidomo  
to' halka ammaa heba  
yonki ki re'ataa.



36



60



Roomanko'en 3:23 Koo moye neddo wadi hakke wodditake ko Allah yidi o wada.

Roomanko'en 6:23 Ngam njobaari hakke dum mayde, ammaa caahu Allah woni yonki ki re'ataa kebeteekei barka sumpootirki e Yeesu Almasiihu Joomiraawo meeden.

Ibraaniyanko'en 9:27 Non no dum siryanii neddo maaya nde go'o, gada mayde nden dum wadanaymo kiita,

Aafisanko'en 2:8,9 On kisii ngam yidde Allah barka hoolaaki Yeesu. Naa' on kisu ngam goddum dum ngaddon, ammaa dum caahu Allah, naa' ngam kuude moodon, ngam to' goddo mawnina hoore muudum.



Roomanko'en 10:9,10 Ngam taa wi'ii e honduko maada,  
"Yeesu o Joomiraawo," nden taa hoolake nder bernde  
maada wiiki Allah umminiimo daga mayde, a hisay. Ngam  
nder bernde neddo hoolotoo Almasiihu nden Allah  
wartiramo aadiliijo, nden e honduko neddo wi'ata e njayri  
Yeesu woni Joomiraawo hisa.

Yahaya 3:16,17 Ngam yidde nde Allah yidi duuniyaaru haa  
o hokkii Biddo maako bajjo, ngam koo moye kooliidomo to'  
halka ammaa heba yonki ki re'ataa. Ngam Allah liloyaayi  
Biddo muudum nder duuniyaaru ngam o tayanandu kiita.  
Ammaa o liloyiimo ngam o hisna duuniyaaru  
e laawol maako.



1 Yahaya 5:11-13 Du'um woni ko tabbitinani'en Allah hokkii'en yonki ki re'ataa, nden yonki kin to Bidɗo maako kebetenki. Fuu jabuɗo Bidɗo Allah e woodi yonki. Mo jabaayi Bidɗo on, walaa yonki. Mi windan'on du'um, onon kooliibe inde Bidɗo Allah, ngam andon on ngoodi yonki ki re'ataa.



Maatiyu 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Fulfulde Nigerian NT (fuv) © 2010, Bible League. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1159/MAT.1.FUV>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

